



„Mir liegt Torgau sehr am Herzen“

Hansi Kurandt über die Leidenschaft des Malens, Stadtmotive und Wechselausstellungen. **SEITE 3**



Sachsens Bauern in Sorge

Ernteauftakt 2025 wurde in Staritz vollzogen – fallende Getreideerlöse prognostiziert. **SEITE 4**



Traditionen Torgaus pflegen

Internationale Sächsische Sängerkademie Torgau, Schloss Hartenfels vom 12. bis 20. Juli. **SEITE 8**

HIER GEHT'S APP

expert Torgau

JETZT LADEN UND VORTEILE SICHERN

Sängerkademie in Torgau

TORGAU. Die Internationale Sächsische Sängerkademie Torgau, Schloss Hartenfels wird in diesem Jahr vom 12. bis 20. Juli ausgetragen. Die Akademie wird in enger Kooperation mit der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig und der Hochschule für Musik „Carl Maria von Weber“ Dresden durchgeführt. Die Meisterklasse wird von Ricarda Merbeth geleitet. Für eine breite Zuschauermasse sind die öffentlichen und kostenfreien Mittagskonzerte im Schlosshof, ab 12 Uhr, ein schöner Querschnitt. **SWB**

Beachparty in Sitzenroda

SITZENRODA. Möchten Sie Strand-Feeling erleben? Dann sind Sie auf der Beachparty in Sitzenroda am Samstag, 5. Juli, ab 18 Uhr auf dem Sportplatz Sitzenroda genau richtig. Neben gut gekühlten Cocktails wartet ein Auftritt der SFC-Funken. Der Eintritt ist frei. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
[sonntagswochenblatt_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

Ein Meilenstein für Beilrode

BEILRODE. Vor wenigen Tagen wurde ein neuer Eigenheimstandort in Beilrode offiziell durch Bürgermeister René Vetter (l.) und Ingbert Rabe, Geschäftsführer der Bauunternehmung EZEL GmbH übergeben. Warum er für Wachstum und Zukunftsorientierung steht und was der Quadratmeter Bauland kostet, lesen Sie auf **SEITE 3** der aktuellen SWB-Ausgabe.

Foto: SWB/HL



Gänsehaut lügt nicht.

Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau

Ticket Galerie
LIVE ERLEBEN
ticketgalerie.de

Auf dem Pflanzenmarkt in Torgau

Sonderangebot

50% Rabatt auf ALLE:

- * Blumen
- * Pflanzen
- * Gehölze
- und ALLE
- * Dünger

Qualitäts-Blumenerde

40 Liter **1,99 €**

4 Säcke **6,- €**

*Nur gegen Vorlage dieser Anzeige oder Foto davon. Angebot gültig vom 6.7. bis 12.7.2025

Wo? Zum Großen Teich 4 Torgau (ggü. Aldi)

Wann? Mo.–Fr.: 9–18 Uhr
Sa.: 9–16 Uhr • So.: 10–15 Uhr

TIPPS UND TERMINE

Zweiter Abendmarkt

TORGAU. Der Abendmarkt am kommenden **Freitag, 4. Juli, von 17 bis 21 Uhr** steht unter dem Motto: Zurück in die Schulzeit 2.0 – das größte Klassentreffen Sachsens. Die Besucher haben die Möglichkeit, alte Schulfreunde oder auch Lehrer wieder zu treffen. Musikalischer Act ist die Band Record Men. Die vier Musiker spielen legendäre Hymnen der Rock- und Popgeschichte. Neben der Live-Musik lebt der Abendmarkt vom Zusammenkommen der Leute, Kulinarik und Wiedersehensfreude. **SWB**

Eine Legende aus den USA

TORGAU. Am **Freitag, 11. Juli, gastiert ab 20.30 Uhr die WARREN HAYNES BAND** zu einem Open Air an der Torgauer Kulturbastion im Rahmen der „Million Voices Whisper European Tour 2025“. Der visionäre, mit dem GRAMMY Award ausgezeichnete Künstler Warren Haynes ist ein Eckpfeiler der amerikanischen Musiklandschaft. Er wird als einer der beeindruckendsten Gitarristen und Sänger der Neuzeit sowie als produktiver Songschreiber gelobt. Er kreuzt mühelos verschiedene Genres. **SWB**

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch am Sonntag, 6. Juli (3. Sonntag nach Trinitatis) – Folgende Gemeinden laden zu Gottesdiensten oder Andachten ein: DOMMITZSCH 10.30 Uhr Gottesdienst; GROßWIG 14 Uhr Sommerkirche mit Patronatsfest; KOBERSHAIN 14.30 Uhr Sommerkirche; TORGAU Stadtkirche 10.30 Uhr Gottesdienst. **SWB**

Alle weiteren Termine hier: www.kirche-in-nordsachsen.de

Welche Filme laufen aktuell?

TORGAU. Im KAP-Kino werden aktuell folgende Filme gezeigt: „Karate Kid Legends“ am Freitag, 4. Juli, 19.30 Uhr, Samstag, 5. Juli, 19.30 Uhr und Sonntag, 13. Juli, 18 Uhr; „Lilo & Stich“ am Samstag, 5. Juli, 16.30 Uhr, Sonntag, 6. Juli, 15 Uhr und Montag, 14. Juli, 16 Uhr sowie „Monsieur Aznavour“ am Sonntag, 6. Juli, 18 Uhr und Montag, 14. Juli, 19 Uhr. **SWB**

Mehr Infos und Tickets 03421 737610 und auf www.kulturbastion.de

Wollen Sie eine Anzeige schalten?

Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot. Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999

AKTIONSVERKAUF

mit **35 AKTIONSPREISEN** zu 35,00 € / inkl. MwSt.

Angebote ersichtlich unter www.natursteinstarke.de

1990 **35** 2025

3 Wochen vom 7.07.-25.07.
5 Tage von Mo-Fr 7.00-18.00 Uhr



NATURSTEIN STARKE

MARMOR - GRANIT - SANDSTEIN

OT Löhsten, An der Roten Lache 19 04916 Herzberg/Elster
Direkt an der B87 zw. Torgau und Herzberg

Tel.: 0 35 36 3 / 234
Mail: info@natursteinstarke.de

Wir feierten unseren 1. Geburtstag am 1. Juli 2025

Unseren Pflegedienst gibt es jetzt schon ein Jahr. Wie schnell die Zeit vergeht - gestern noch eine Idee, heute ein Erfolg. Gratulation an uns alle. Auf das 1. Jahr können wir mit großen stolz auf das Erreichte blicken. Das heutige Jubiläum zeigt, dass wir mit Leidenschaft, Teamgeist, Einfühlungsvermögen und gemeinsam die Zukunft gestalten und möchten die Gelegenheit nutzen, Danke zu sagen. Vielen Dank an Ines Schmidt unsere Gründungsberaterin, die uns mit Rat und Tat bei unsere Existenzgründung zur Seite gestanden hat. Ein Dankeschön auch an Hr. Riccardo Ruff vom Autohaus Maluche und Frau Mandy Rudl von Stil und Werk. Sie hat für unseren Pflegedienst ein wundervolles Logo erstellt und mit viel Kreativität unsere Firmenkarten und Flyer erfolgreich gemacht. Ein großes Dankeschön geht vor allem an unsere Familien und Freunde die uns von Anfang in unserem Vorhaben bestärkt und unterstützt haben. Zu guter Letzt ein riesiges Dankeschön an unsere Mitarbeiter, die mit viel Freude und großem Engagement ihrer Tätigkeit nachgehen und das spiegelt sich jeden Tag in ihrer Arbeit wieder. Für jedes Problem eine Lösung – deshalb stehen wir heute hier. Danke für eure großartige Leistung! Wir wollen auch unsere Klienten und ihre Angehörigen herzlichst danken, die uns Ihr Vertrauen schenken und Ihre Wertschätzung unserer Arbeit entgegen bringen. Wir freuen uns auf viele weitere erfolgreiche Jahre und auf eine weitere gute Zusammenarbeit voller Vertrauen.

Karina Kern und Barbara Dersinske

Relius Silcosan plus

- Silikonfassadenfarbe weiß
- Malerqualität
- gegen Algen u. Pilze eingestellt
- sehr langlebig

12,5 l
126,95 €
11 = 10,16 €

Wilckens Langzeitlasur

- PU verstärkt für besten Wetterschutz
- tiefenwirksam
- innen und außen
- offenporig

5 l
23,85 €
11 = 4,77 €

Wilckens Rostschutzspray

- rotbraun
- vorbeugend gegen Rost
- hervorragender Korrosionsschutz

400 ml
4,99 €

BERATEN • MISCHEN • VERLEIHEN • VERKAUFEN • UMWELTBEBWUSST

MALER FACHHANDEL
Beratung vom Fachmann

04860 Torgau • Elbstraße 3B
www.malerfachhandel-torgau.de

Mo. Fr.: 07–18 Uhr **Sa.: 09–12 Uhr** **Tel.: 03421-721420**

Jugendweihe



Für die zahlreichen Glückwünsche, Geldzuwendungen, Blumen und Geschenke anlässlich meiner

Jugendweihe

möchte ich mich bei meinen Eltern, Großeltern, Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich bedanken.

Sina Hartig

Neiden, im Juni 2025

Lokale Anzeigen



Tagesessen
vom 14. bis 18. April 2025
Schenkweg 2, 04860 Welsau,
Tel. 03421 906191

Montag	• Rindersauerbraten Apfelrotkohl und Böhmishe Knödel	6,10 €
	• Jägerschnitzel mit Kartoffelsalat	5,70 €
Dienstag	• Kohlroulade Kartoffeln & Soße	6,10 €
	• Pasta-Pfanne mit Hähnchenfleisch und Gemüse (Paprika, Tomate, Zwiebel, Blumenkohl, Grüne Bohnen) & Tomatensoße	5,70 €
Mittwoch	• Putenfiletsteak Blumenkohl-/Möhrengemüse, Reis & Soße	6,10 €
	• Currywurst Sauerkraut und Kartoffelbrei	5,70 €
Donnerstag	Ruhetag	
Freitag	• Wildgulasch Speckbohnen und Klöße	6,10 €
	• Mediterranes Matjesfilet mit Zucchini, Paprika, Tomate & Kartoffeln	5,70 €

Änderungen vorbehalten

Lebensretter werden und Blut spenden

REGION. Blut kann beim DRK-Blutspendendienst Nord-Ost im Monat Juli wie folgt gespendet werden: **Freitag, 11. Juli**, ist dies möglich **von 13.30 bis 18.30 Uhr** beim Verein Arbeit und Bildung e.V. im Süptitzer Weg 51 in Torgau. Ein weiterer Termin ist **Samstag, 12. Juli, von 10 bis 13 Uhr** bei der Freiwilligen Feuerwehr Doberschütz in der Eilenburger Chaussee 14. Und außerdem ist eine Blutspende noch möglich **am Freitag, 25. Juli, von 15 bis 18 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus Beilrode in der Bahnhofstraße 19. **SWB**

➡ Mehr Termine und Infos: www.blutspende.de

IMPRESSUM

SonntagsWochenBlatt 33. Jahrgang

SWB TORGAU:
Verlag und Redaktion:
Sachsen Medien GmbH,
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
E-Mail: info@sachsen-medien.de
www.sachsen-medien.de

Geschäftsführer:
Björn Steigert, Carsten Dietmann
E-Mail: info@sachsen-medien.de

Geschäftsstelle Torgau:
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 7210-15, 03421 7210-30

Redaktionsleiter:
Thomas Bothe (V.i.S.d.P.)

Verantwortlicher Redakteur:
Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
E-Mail: landschreiber.henrik@sachsen-medien.de

Anzeigenannahme:
Medienberater Carsten Brauer,
Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
brauer.carsten@sachsen-medien.de
Medienberaterin Carola Keller,
Tel. 03421 721053
keller.carola@sachsen-medien.de

Zustellung:
Tel. 0341 21815425

Druck: MZ Druckereigesellschaft mbH,
Fiete-Schulze-Straße 3, 06116 Halle

Auflage: SWB Torgau 24 400 Exemplare
Markt am Sonntag 89 150 Exemplare

Erscheinungsweise:
Das **Sonntagswochenblatt** erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt.
Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des **Sonntagswochenblattes** wird Recycling-Papier verwendet.
Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig.
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftsfreier mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

Torgauer Talente starten bei den Deutschen Meisterschaften

LEICHTATHLETIK-ABTEILUNG DES SSV 1952 TORGAU leistet ganzjährig gute Arbeit

TORGAU. Die Leichtathletik-Abteilung des SSV 1952 Torgau kann voller Stolz auf einen außergewöhnlichen Sommer blicken: Gleich drei Nachwuchstalente des Sparkassen-Leichtathletik-Teams haben sich für die Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften qualifiziert. Mit starken Leistungen auf überregionaler Ebene sicherten sich Jiselle Hille (U16), Ole Petzold (U18) und Marie Ismer (U20) ihre Startplätze bei insgesamt fünf nationalen Titelkämpfen im Jahr 2025 – ein Novum für den Verein. Den Auftakt macht Jiselle Hille am 5. Juli im 100-Meter-Sprint der Altersklasse U16 bei den Meisterschaften in Ulm. Wenige Tage später, vom 11. bis 13. Juli, treten Marie Ismer und Ole Petzold in Wattenscheid bei den Einzelmeisterschaften der U18 und U20 an. Ole erfüllte die Normen sowohl über 400 als auch über 800 Meter, wird aber voraussichtlich nur in einer Disziplin antreten. Marie startet zunächst über 400 Meter Hürden und einige Wochen später im Siebenkampf – und setzt damit ihre starke Form fort, die sie bereits bei den Hallenmeisterschaften in Frankfurt und Dortmund unter Beweis stellte. Der Sommer gipfelt Ende August mit der Mehrkampf-DM in Leverkusen, bei der Marie Ismer erneut das Torgauer Trikot tragen wird. Mit diesen Erfolgen vertritt der SSV 1952 Torgau nicht nur den regionalen Sport, sondern repräsentiert die Stadt Torgau würdig auf der nationalen Leichtathletikbühne. Der Verein unterstreicht damit einmal mehr, welches Potenzial im Nachwuchsbereich des engagierten Vereins steckt. Da ist zum Beispiel Jiselle Hille (U16): Im bisherigen Wettkampfsjahr überzeugte sie mit konstant starken Leistungen.



Ole Petzold (U18) und Trainer Mario Erdmann (l.) freuen sich über die Deutsche Meisterschafts-Norm über 800 Meter. Foto: SSV 1952

Bei den Landesmeisterschaften in Chemnitz erreichte sie am 18. Januar über 60 Meter einen soliden 9. Platz. Bei den Mitteldeutschen Mehrkampfmeisterschaften glänzte sie im Block Lauf mit Platz 2 und einer neuen persönlichen Bestleistung von 3.338 Punkten. Ein weiterer Höhepunkt folgte am 24. Mai beim DSC-Meeting in Dresden: Mit 12,80 Sekunden über 100 Meter qualifizierte sie sich im Vorlauf für die Deutschen Meisterschaften und belegte im Finale den 5. Rang. Bei den Kreis-, Kinder- und Jugendspielen in Taucha sicherte sie sich den Kreismeistertitel über 100 Meter (12,81 s) sowie im Weitsprung – mit persönlicher Bestweite von 5,09 Metern.

Da ist Ole Petzold (U18): Bereits zum Saisonauftakt präsentierte sich Ole Petzold in bestechender Form. Gleich beim ersten Rennen über 800 Meter beim LAZ-Meeting in Leipzig knackte er die DM-Norm. Bei

den Landesmeisterschaften in Dresden konnte er sich erneut steigern und belegte in einem starken Teilnehmerfeld mit persönlicher Bestzeit von 1:57,71 Minuten einen hervorragenden 5. Platz. Auch auf der 400-Meter-Distanz gelang ihm ein Paukenschlag: Beim Saisonanstieg in Berlin erfüllte er nicht nur die DM-Norm, sondern auch die D-Kader-Norm des Landesverbandes. In Dresden holte er sich schließlich in 50,26 Sekunden souverän den Landesmeistertitel über die Stadionrunde.

ERFOLG DURCH HARTE ARBEIT

Dass hinter diesen Erfolgen harte Arbeit steckt, zeigt der Blick ins Trainingstagebuch: Bereits 122 Einheiten und sieben Wettkämpfe hat Ole in diesem Jahr absolviert, dabei rund 630 Trainingskilometer gesammelt. Das erste große Ziel – die Qualifikation für die Deutschen Meisterschaften – ist geschafft. Erfolgwelle für Marie Ismer hält an Nach einer starken Hallensaison setzt Marie Ismer ihre Erfolgsreihe auch im Stadion fort. Bei den Mitteldeutschen Meisterschaften im Siebenkampf (17./18. Mai, Halle/Saale) erreichte sie mit 4.461 Punkten Platz drei und erfüllte damit die Norm für die Mehrkampf-DM. Wenige Wochen später lief sie bei der 5. Gohliser Laufnacht in Leipzig (18. Juni) über 400 Meter Hürden persönliche Bestzeit (64,56 s) – ihr zweites Ticket zur Deutschen Meisterschaft. Dazu kommen weitere Erfolge: Platz zwei beim DSC-Meeting in Dresden (24. Mai, 800 m in 2:19,81), Rang fünf beim „The Berlin Meeting“ (7. Juni, 400 m Hürden). Zwei Landesmeistertitel holte sie bei den Sachsenmeisterschaften (13./15. Juni) über 400 m Hürden und 800 m, gefolgt von der Vize-Meisterschaft bei den Berlin-Brandenburgischen Meisterschaften (20. Juni).

All diese Erfolge sind kein Zufall: Mit 130 Trainingseinheiten, rund 540 absolvierten Kilometern und 15 Wettkämpfen in nur einem halben Jahr bringt Marie Ismer nicht nur Ausdauer und Disziplin auf die Bahn – sie belohnt sich selbst mit tollen Leistungen und Medaillen.

MARIO ERDMANN



Auf dem Weg nach oben

TORGAU. Für Ole Petzold (U18, 400 und 800 Meter), Jiselle Hille (U16, 100 Meter) und Marie Ismer (400 Meter Hürden und Siebenkampf, v.l.) vom SSV 1952 Torgau erfüllte sich der Traum von der Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften. Trainer Mario Erdmann und die Sportler präsentieren die offiziellen DM-T-Shirts. Frei nach dem Motto: Aus dem Torgauer Hafenstadion zur Deutschen Meisterschaft. **FOTO: PRIVAT**

SONNTAGSRÄTSEL

persönlich, vertraut	Ost-europäer	Weinbauer	Sitzmöbel	röm. König aus Sachsen	Wappentier	prüfen	Fremdwortteil: gleich	schwedische Popgruppe	Holzmaserung	Figur bei Fontane („Briest“)	Musik- und TV-Messe in Berlin	Handy-Selbstporträt	eine Krankenkasse (Abk.)	altörm. Bezirksvorsteher	lateinische Künstlersignatur	französisch: Buchst.	albern sein	messerartige Stoßwaffen
▷	▷			ungeschriebene Gesetze	▷		motivieren	▷			▷	▷	▷		Gemälde	▷		▷
▷			dt. Musiker, † 2016 (Roger)	Titelgestalt bei Goethe	5		Krankenhaus	wirkungsvoll	▷						Verlustgeschäft		Abk.: ohne Obligo	▷
ein Monatsname		ein Halogen	▷	7		positives elektrisches Teilchen	Gerüst für den Sarg	▷						Filmapparat	lustig, heiter			
greisenhaft	▷			Treffer beim Basketball (Mz.)	Druckschriftgrad	▷	Fels, Schiefer	▷			Frucht mit harter Schale		Mulde	▷			pünktlich, früh	
▷		ein Grundstoff	▷	Refrain	▷		österr. Ort in Tirol	▷	Passahmonat	▷				1	Post verschicken	Fußglied	▷	
lateinisch: Luft	Vorstellung vom Leben	Fremdwortteil: mittel	▷	Fluss zum Ganges (Indien)	▷	Dringlichkeitsvermerk	bunte Tanzshow	▷				Jagdhorn	Abwaschbecken	▷				2
Speisen aromatisieren	▷			Anträge	Fleiß, Befähigkeit	▷		▷		ostgot. Königsgeschlecht	Märchenfigur	▷			weibl. Prinzip (chin. Philos.)	▷		ohne Bedeutung
▷				6	Ritter der Artusrunde	Stil-epoche im MA	▷		Bahama-Insel	Anwärter	▷				Form des Sauerstoffs		Lenkbeil	▷
Binde- wort (je ...)	Insel der Zauberin Circe		eine der Gezeiten (Mz.)	▷			Stadt am Hellweg (NRW)	Luft der Lunge	▷		Begriff d. Buchhaltung (Abk.)	▷		Gutsverwalter im MA	Fluss in Nordfrankreich	▷		▷
Juristen-trachten bei Gericht	▷			kreol. Musik (Mauritius)	Double für gefährliche Szenen	▷				4		alter Name der mongol. Hptst.	Schlachter	▷				
Mädchen im Mond (Edda)	▷	9	französisch: Salz	▷	traditioneller japan. Sport	▷	französischer Frauenname	▷		englisch: Männer	Chronometer (Mz.)	▷	11		französisch: Osten	Kfz-K. Güters-loh	▷	
Frucht des Ölbaums		geflecktes Pferd	▷			10	Mutter d. letzten chin. Kaisers	Kfz-K. Heinsberg	▷	Pariser U-Bahn (Kw.)			niederl.: ich		Kindes-kind			
▷	8			hohes dt. Gericht (Abk.)	▷			▷			grob gemahlenes Getreide	▷				südgermanischer Gott	▷	
Schnell, schnell!	▷			Kloster-vorsteherin	▷					Pleite, Konkurs	▷						Abk.: zur See	▷

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de
Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtschutz ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1–11 ergeben das Lösungswort.

Die Gewinner des Monats **Juni** ist: **Anne-Kathrin Würker** aus 04860 Torgau **Herzlichen Glückwunsch!**
Lösungswort des letzten Rätsels: **GRASHUEPFER**

RÄTSELN UND GEWINNEN!

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Mir liegt Torgau wirklich sehr am Herzen!“

HANS-JÜRGEN KURANDT über die Leidenschaft des Malens, Stadtmotive und Wechselausstellungen

TORGAU. Im SonntagsWo- chenBlatt-Gespräch erklärt der Torgauer Hans-Jürgen „Hansi“ Kurandt, warum er die Idee eines Kalenders mit reinen Torgau-Motiven umsetzen konnte.

SWB: Sie sind bekannt als vielseitig interessierter Torgauer Zeitgenosse. Woher kommt Ihr Interesse an Malerei und Musik – an Kunst im Allgemeinen?
HANSI KURANDT: Ich wurde als Kind von meiner Großmutter angehalten, Klavierunterricht zu nehmen und Bücher zu lesen. Schnell habe ich gemerkt, dass mir beides sehr viel Spaß macht – und mein Interesse an der Kunst war geweckt. In meiner Jugend machte ich in verschiedenen Torgauer Bands Musik, mit zunehmendem Alter habe ich die Leidenschaft des Malens für mich entdeckt.

Ihr neuester Coup ist gerade fertig geworden, verraten Sie, worum es geht?
Seit dem 26. Juni ist ein neuer Kunst-Kalender über Torgau mit Zeichnungen Torgauer Maler erschienen, der im Bücherwald und weiteren Einrichtungen verkauft wird.

Woher stammt die Idee: Kalender gibt es doch eine Unmenge am Markt?
Sabine Wendt und Katrin Jahnke vom Bücherwald haben meine Kunstkarten mit Torgau-Motiven im Angebot und hatten vor einem Jahr die Idee, ob ich nicht einen Kalender mit ausschließlich gemalten Torgau-Motiven vor mir machen könnte. Leider habe ich nicht so viele Stadtmotive in der Größe gemalt, dass es für ein Kalenderformat gereicht hätte. Ich erinnerte mich an die Ausstellung „Zeigt uns eure Bilder!“ vor einigen Jahren in der KunstGalerie Torgau, wo viele Maler aus Torgau ihre Werke ausstellten. Ich nahm Kontakt zu ihnen auf mit der Bitte, mir einige Werke zur Verfügung zu stellen.



Initiator Hansi Kurandt (l.), Ideengeber Sabine Wendt und Katrin Jahnke (beide Bücherwald) Tsowie Tobias Günther, der das Layout und den Druck übernahm, mit dem neuen Torgau-Kalender 2026.

Mit welchem Ergebnis?
Letztendlich erhielt ich eine Auswahl von 70 Bildern von zehn Malern. Gemeinsam mit Tobias Günther aus Dresden, der den Kalender herstellte und den Frauen vom Bücherwald, suchten wir die Motive aus, die für den Kalender geeignet waren. Am 26. Juni wurden die ersten Exemplare geliefert.

Welche Bilder haben es in den Kalender geschafft?
Die Bilder von vier Malern, welche überzeugende Motive und die passende Größe geliefert hatten. Wir mussten eine Auswahl treffen, weil es vom Schloss natürlich viele Motive gibt, und die Jahreszeiten mussten ja auch Beachtung finden.

Wie sind Sie mit dem Ergebnis zufrieden?
Ich bin sehr zufrieden, das Ergebnis kann sich sehen lassen.

TOBIAS GÜNTHER: Ich produziere seit vielen Jahren in meinem kleinen Verlag in Dresden Kalender mit Motiven aus Sachsen und Brandenburg in kleiner Auflage mit regionalen Bildern und Fotos mit einem hohen Wiedererkennungswert für den Betrachter. Ich glaube sagen zu dürfen, dass ich die Künstler-Bilder aus den Galerien geholt, sie auf Kalender gebannt habe und sie regionalen Buchläden zum Verkauf anbiete. Wichtig ist, dass ich die Kalender selbst produziere, layoute, drucke und vermarkte. Der Kalender wurde auf hochwertigem, so genannten Volumenpapier, gedruckt. Die Stückzahl ist niedrig, deshalb erklärt sich der Preis von 19,95 Euro. Ich kann bei Bedarf jederzeit nachdrucken.

Ist eine Neuauflage eines Torgau-Kalenders geplant?
Diese Art von Kalendern kann man neu auflegen. Das kann

nicht ich entscheiden, sondern ist den Damen vom Bücherwald vorbehalten. Vielleicht gibt es dann einen speziellen Kalender mit Hausportalen in der Altstadt oder detailreichen Fotos – allerdings müssen die Motive immer von Torgau sein.

Sind lokale Kalender ein Nischenprodukt?
Ja, diese Art Kalender heben sich ab – sind für Torgauer und Touristen gleichermaßen interessant, nicht nur als Geschenk geeignet. Die Sommerzeit ist gemeinhin die Kalenderzeit.

Was treibt Sie an?
Torgau liegt mir wirklich am Herzen. Allerdings erwarte ich von den maßgeblichen Machern in der Stadt wie Verwaltung, Händlern und Gastronomen mehr. Ich hatte schon vor Jahren den Vorschlag unterbreitet, Grünflächen an verschiedenen Stellen

ins Stadtbild zu integrieren und Pläne erarbeitet, wie das Projekt umgesetzt werden kann. Das würde doch deutlich zu einem besseren Klima beitragen.

Gibt es einen Wunsch oder Traum, der sich für Sie noch erfüllen soll?
Mein Wunsch wäre es, ein leerstehendes Geschäft in der Torgauer Innenstadt mit einer entsprechend großen Fläche für Wechselausstellungen zu nutzen, um Torgauern Künstlern, die aktiv in Gruppen arbeiten oder im Verborgenen schaffen, eine Plattform zu bieten. Völlig unerheblich, welchen Genres, ob Malerei, Fotos, Installationen oder Plastiken ausgestellt werden – vielleicht in Zusammenarbeit mit dem Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

Mobile Bühne angeschafft

Sparkassenstiftung Torgau-Oschatz unterstützt Beilroder Begegnungszentrum **HEILANDSKIRCHE**

BEILRODE. Das Begegnungszentrum „Heilandskirche“ der Evangelischen Regionalgemeinde Beilrode-Arzberg ist um einen wichtigen Baustein erweitert worden. Mithilfe einer Förderung durch die Sparkassenstiftung für die Region Torgau-Oschatz in Höhe von 1.700 Euro konnte eine mobile Veranstaltungsbühne beschafft werden. „Das Begegnungszentrum soll ein offener Ort für Menschen aller Altersgruppen und Religionen sein. Mit den vielen hier durchgeführten Veranstaltungen wird ein historisches Denkmal lebendig genutzt und mit vielseitigen Veranstaltungen belebt“, sagt Michael Czupalla, Vorstandsvorsitzender der Sparkassenstiftung: „Die mobile Bühne trägt durch flexible Nutzung zu einem reicheren kulturellen Programm bei.“ Die neue mobile Bühne kam erstmals zum Sommerfest der Regionalgemeinde zum Einsatz. Zukünftig dient die Bühne einer Vielzahl von Veranstaltungen, wie zum Beispiel einem Auftritt der Band „Red Rocks“ mit feinstem Rock und Pink Floyd im Gepäck am 16. August ab 18 Uhr, aber auch Theateraufführungen und Lesungen, die dank der Flexibilität

an verschiedenen Orten wie Innenhof, Gemeindesaal oder Freiluftgelände stattfinden können. Außerdem bietet die Bühne bessere Sicht- und Hörbedingungen für Publikum und Darsteller und ist auch wirtschaftlicher als mehrere fest installierte Bühnen bzw. das regelmäßige Ausleihen von Bühnen. **Änderung der Förderantragsfrist:** Über Anträge entscheidet der Stiftungsbeirat ab 2025 einmal im Jahr. Für eine Berücksichtigung sind Förderanträge bis zum 15. September eines jeden Jahres für das Folgejahr einzureichen. Davon abweichend gelten im Jahr 2025 übergangsweise die bisherige Einreichungsfrist – 31. August für das 2. Halbjahr 2025. Anträge für 2026 müssen bis spätestens 15. September 2025 eingereicht werden. Weitere Informationen zu den Förderprojekten sowie zur Stiftung: www.stiftung-torgau-oschatz.de

SWB

Kontakt: Evangelische Regionalgemeinde Beilrode-Arzberg, Ernst-Thälmann-Straße 104 in Beilrode, Andreas Albrecht, Telefon 0178 4073746 oder 03421 707148, sowie per E-Mail: Pfarramt.beilrode-arzberg@ekmd.de

Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt

REGION. Die Mobile Jugendarbeit Laußig, Doberschütz und Mockrehna lädt junge Menschen ein, an der kostenfreien Fahrrad-Selbsthilfewerkstatt teilzunehmen. Das Angebot findet jeden Donnerstag von 16 bis 18 Uhr im Hof des Jugendhauses Poly im Windmühlenweg 16 in Bad Dübén statt. In der Selbsthilfewerkstatt haben Jugendliche die Möglichkeit, ihre Fahrräder

zu reparieren und Wartungsarbeiten durchzuführen. Das Angebot richtet sich an alle, die Spaß am Schrauben haben. Die Mobile Jugendarbeit ist ein Angebot des Diakonischen Werks Delitzsch/Eilenburg e.V.. **SWB**

Infos bei Michael Marschall unter Telefon 0173 4176220 oder per E-Mail mobile-jugendarbeit@diakonie-delitzsch.de

TITELFOTO

Beilrode wird noch attraktiver

EIGENHEIMSTANDORT mit 26 Baugrundstücken wurde übergeben

BEILRODE. Der neue Eigenheimstandort „An der Siedlung“ in Beilrode mit 26 Baugrundstücken von 500 bis 1.700 Quadratmetern Größe wurde vor wenigen Tagen offiziell übergeben. Bürgermeister René Vetter sprach von einem bedeutenden Meilenstein in der Entwicklung der Gemeinde. „Er steht für Wachstum, Zukunftsorientierung und Attraktivität unseres Ortes – insbesondere für junge Familien und Zuzügler.“ Er könne sich durchaus vorstellen, dass Beilrode auch für

am Bundeswehrstandort in Holzendorf stationierte Soldatinnen und Soldaten eine Option wäre. Angesichts der aktuellen Geburtenzahlen und der Auslastung der Kitas der Gemeinde ist das Projekt von großer Bedeutung für eine positive Zukunft. **Rückblick:** Im Februar 2018 entstanden die ersten Entwürfe für den neuen Standort, als Investor wurde die Bauunternehmung EZEL GmbH, vertreten durch Geschäftsführer Ingbert Rabe, gefunden. Am 21. Mai 2019 wurde der Beschluss

zur Aufstellung eines Bebauungsplans gefasst, um die rechtlichen Voraussetzungen für die Baugrundstücke zu schaffen. In den Jahren 2019 bis 2021 wurden mit den Institutionen die Planungen weiterentwickelt. Die Satzung wurde beim Landratsamt Nord-sachsen zur Genehmigung eingereicht, die seit dem 22. Februar 2023 in Kraft ist. „Wir haben hin und her gerechnet, sind bei 95 Euro für den Quadratmeter herausgekommen“, verrät Karina Beuche von der Bauunterneh-



Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Beilrode übernehmen das Grillen der leckeren Bratwürste.

mung EZEL GmbH. „Von den insgesamt 26 Baugrundstücken sind bereits acht vergeben.“ Die Erschließung des Baugebiets ist bereits vollständig abgeschlossen. Das bedeutet, dass Zuwegungen sowie die Versorgung mit Medien wie Wasser, Abwasser, Strom und Telekommunikation vorhanden sind. Abschließend dankte der Bürgermeister dem Investor, den Planern, den Bauunternehmen, dem Bauamt der Gemeinde Beil-

rode sowie den Anwohnern für die Unterstützung. „Gemeinsam setzen wir einen wichtigen Impuls für die positive Entwicklung unserer Gemeinde“, schloss René Vetter. Im Anschluss gab es noch einen kleinen Imbiss. **SWB/HL**

Wer Interesse an einem der verfügbaren Bauplätze hat, wendet sich bitte an das Team der Bauunternehmung EZEL GmbH per E-Mail zentrale@ezelbau.de



Groß war die Anteilnahme der Beilroder Einwohner an der Übergabe des Eigenheimstandorts „An der Siedlung.“
Fotos: SWB/HL

TAXI-LEIBNITZ
→ Krankenfahrten zur Bestrahlung/Chemotherapie/Dialyse/OPs
→ Stationäre Einweisungs- & Entlassungsfahrten → Kurfahrten
→ Krankenfahrten für alle Krankenkassen
03421 714135 www.taxi-leibnitz-torgau.de

...aus ALT wird NEU
Renovierung von Treppen, Türen, Küchen
Wir machen auch **NEU:** Haustüren, Fenster, Türen, Fußböden & Decken
Seit 36 Jahren Ihr Tischler vor Ort.
Klaus Ruick
Rahnisdorf 6
04916 Herzberg
info@tischler-ruick.de
03535 5850 • www.tischler-ruick.de
RUICK
ZEICHEN FÜR QUALITÄT

HEIDEHANDEL DAHLEN
„Regional trifft Praktisch“
Bei uns finden Sie neben regionalen Lebensmitteln wie **Obst, Gemüse** und **hausgemachten Wurstspezialitäten** ebenso **Werkzeuge, Haus- und Gartenbedarf** sowie **Baustoffe** und **Futtermittel** für Groß- und Kleintiere.
Sie finden uns in der **Bortewitzer Straße 2b, 04774 Dahlen**
Der Standort an der Hainstraße 8, 04774 Dahlen ist geschlossen.

TIPPS & TERMINE

Seebad Schildau geöffnet

SCHILD AU. Die Saison im Seebad „Neumühle“ in Schildau startete am Himmelfahrtstag. **Öffnungszeiten außerhalb der Ferien:** Dienstag bis Freitag von 14 bis 19 Uhr sowie am Wochenende und an Feiertagen von 11 bis 19 Uhr. **Während der sächsischen Sommerferien** ist Montag bis Freitag von 12 bis 19 Uhr sowie an den Wochenenden von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Die täglichen Öffnungszeiten können witterungsbedingt schwanken und flexibel gestaltet werden. **SWB**

☎ **Anfragen per Telefon 034221 50406, oder per E-Mail seebad@stadtblbelgerschildau.de**

Waldbad herausgeputzt

MEHDERITZSCH. Das Waldbad Mehderitzsch startet frisch herausgeputzt in die neue Badesaison. Die Waldbadschenke hat unter neuer Pächterführung wieder geöffnet und versorgt mit kühlen Getränken, Snacks und kleinen Leckereien. In einer aufwendigen Maßnahme wurde der Badeteich entschlammt, was nicht nur der Wasserqualität zugutekommt, sondern auch das Badeerlebnis spürbar verbessert. **SWB**

☑ **Die Öffnungszeiten:** Während der Ferien ist das Bad täglich von 11 bis 19 Uhr geöffnet. **Wichtig:** Bei Lufttemperaturen unter 18 Grad Celsius bleibt das Waldbad geschlossen. Die Entscheidung darüber fällt jeweils um 11 Uhr anhand der aktuellen Temperaturmessung.

Stella Nomine Festival Torgau

TORG AU. Das Stella Nomine Festival „The Blackest One“ am Torgauer Entenfang führt vom 14. bis 16. August die „Schwarze Szene“ zusammen. Gern wird das Stella Nomine als „kleine Schwester“ des Wave-Gotic-Treffens am Pfingst-Wochenende in Leipzig verglichen. Auf der Bühne stehen in diesem Jahr unter anderen: Draconian, Agonoize, Das Ich, Corvus Corax, Heppner's TanzZwang, The Other. **SWB**

☑ **Mehr Infos und Tickets:** <https://stella-nomine-festival.com>

Ein Kleinod, aber nur auf Zeit

ALTE GRUBE DÖBERN fällt regelmäßig trocken / Früheres Anglerparadies ist Geschichte

DÖBERN. Es ist eine Frage der Zeit und der sommerlichen Temperaturen bis die Alte Grube Döbern trocken gefallen ist. In den vergangenen Hitzesommern passierte dieser Umstand häufiger. Dabei ist das Kleinod pure Natur und Anlaufstelle für Wasservögel aller Art, hat im Gegenzug aber seine Bedeutung als Angelstelle verloren. **SWB/HL**



Idylle pur: Noch schwimmen Enten auf der Alten Grube in Döbern, angesichts der Hitze der letzten Tage ist es bald damit vorbei..



Vom Internationalen Elberadweg aus betrachtet bietet sich dem Radfahrer noch dieses Bild, angesichts der großen Hitze wird sich das zeitnah ändern. Fotos: SWB/HL

KURZINFO

Gemeinschaft & Zusammenhalt

OSTELBIEN. Hast Du es nicht immer schon geahnt? Ostelbien ist wie Gallien. Du hast die Chance, dabei zu sein: Tauche ein in die Welt der gallischen Helden! Erlebe spannende Abenteuer, lerne von Asterix und Obelix, was es heißt, stark, mutig und clever zu sein. Gemeinsam brechen wir zu einer abenteuerlichen 2-Tages-Tour auf! Zu Fuß und mit viel Spaß werden wir Herausforderungen meistern, spannende Aufgaben lösen. Schaffe mit eigenen Händen Holzprojekte, die ihre Dörfer mit handwerklichem Geschick aufbauten. Lerne biblische Geschichten kennen, die uns Mut machen, die uns Gemeinschaft, Hoffnung und Nächstenliebe erleben lassen. Wir schlafen in Zelten und erleben die Natur hautnah. Vom Lagerfeuer bis zum Sternenhimmel – bei uns seid ihr die ganze Woche draußen. Wir genießen die Freiheit, Gemeinschaft und den Zusammenhalt. Zögere nicht und sei vom 27. Juli bis 2. August dabei. **SWB**

☑ **Anmeldung über:** SOLA.cioe.info/anmeldung

Sachsens Bauern sind in großer Sorge

ERNTEAUFTAKT 2025 IN STARITZ / Fallende Getreideerlöse wurden prognostiziert – Ausgleichszulage soll für auskömmliche Finanzierung im Agrarsektor sorgen

LANDKREIS. Vor wenigen Tagen fand im Landgut Staritz die gemeinsame Ernteaufakt-Presskonferenz des Sächsischen Landesbauernverbandes e.V. (SLB) und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL) statt. Vor Ort wurde über die zu erwartende Ernte gesprochen. Zudem stellte Sachsens Landwirtschaftsminister Georg-Ludwig von Breitenbuch den Agrarbericht 2025 vor. Das Jahr 2024 war in Sachsen das wärmste seit Beginn der Wetteraufzeichnungen. Der Winter 2024/2025 setzte diesen Trend fort. Er war deutlich zu warm, zu trocken, zu schneearm und zudem geprägt von einer überdurchschnittlichen Sonnenscheindauer. „So gut die Trockenheit für die Aussaat im Frühjahr auch war, uns fehlt weiterhin Regen. Die Bodenwasservorräte sind vor allem im Unterboden bedenklich knapp“, betont SLB-Präsident Torsten Krawczyk. „Zum Glück haben die Monate Mai und Juni immer so viel Niederschläge gebracht, dass die Wurzeln das Wasser aus dem Oberboden gut pflanzenverfügbar verwerten

konnten. Auch war die Lufttemperatur – insbesondere im Mai – deutlich unter der Schwelle von 30 Grad geblieben, so dass sich auch die Verdunstung auf einem gemäßigten Niveau bewegte. Wir gehen daher zum jetzigen Zeitpunkt, regional differenziert, von einer durchschnittlichen Ernte aus.“

FALLENDE PREISE

„Leider treiben uns aber auch massive Sorgen um“, so Krawczyk: „Die seit dem Frühjahr kontinuierlich fallenden Getreidepreise sind für uns Landwirte überhaupt nicht zufriedenstellend. Der reine Marktfruchtbau ist aktuell betriebswirtschaftlich ein Verlustgeschäft.“ Seit dem Frühjahr 2025 kennen die Getreidepreise nur den Weg gen Süden. Teilweise liegen die Preise schon zum Erntestart unter dem Vorjahresniveau. Eine Trendwende ist aktuell nicht ersichtlich. Eine kostendeckende Vermarktung ist bei der aktuellen Marktsituation kaum gegeben, da sich die Betriebsmittelpreise für Saatgut, Dünger und Pflanzenschutz auf

einem beständig hohen Niveau befinden.

AUSGLEICHSZULAGE

Landwirtschaftsminister von Breitenbuch: „Die ökonomische Situation der landwirtschaftlichen Unternehmen in Sachsen hat sich im Wirtschaftsjahr 2023/24 deutlich gegenüber dem Vorjahr verschlechtert. Gleichwohl war das Ergebnis dank gestiegener Erlöse für Milch, Getreide-, Ölfrüchte und Schweine das Zweitbeste der vergangenen 20 Jahre. Angesichts der aktuellen Krisen brauchen wir eine attraktive, widerstandsfähige und nachhaltige Land- und Ernährungswirtschaft, die kostendeckend arbeiten und im internationalen Wettbewerb bestehen kann. Denn eine stabil aufgestellte Branche ist der Garant für eine sichere Lebensmittelversorgung, und sie leistet einen entscheidenden Beitrag zum Schutz unserer natürlichen Ressourcen. Deshalb müssen wir hin zu schlanken Förderstrukturen, weniger Regulierung und zu einer auskömmlichen Finanzierung



Die „Erntekapitäne“ sind vielerorts wieder im Einsatz, holen das Getreide vom Halm. Symbolbild: Thomas Kretschel

im Agrarsektor. Um das zu erreichen, werden wir den Dialog mit dem Berufsstand auf allen Ebenen fortführen, um aus dieser Zusammenarbeit heraus

die richtigen Entscheidungen für die sächsische Landwirtschaft zu treffen. Den Anfang machen wir mit der Ausgleichszulage für unsere benachteiligten Gebiete.

Sie wird – entgegen früherer Planungen – nicht auslaufen, sondern mit 12,5 Millionen Euro pro Jahr zur Verfügung gestellt.“ **SWB**



Meine Sommerferien in Torgau

Ferienwoche 3



MO. 14. JULI	DI. 15. JULI	MI. 16. JULI	DO. 17. JULI	FR. 18. JULI	SA. 19. JULI	SO. 20. JULI
ganztätig Kunst & Kräuter oder Wandmalerei Jugendkunstschule/KMS H. Schütz 10:00 - 12:00 Uhr Töpferwerkstatt Bastion 7 10:00 - 12:00 Uhr Spiel und Spaß zur Torgauer Geschichte Museum Torgau	ganztätig Kunst & Kräuter oder Wandmalerei Jugendkunstschule/KMS H. Schütz 13:00 - 15:00 Uhr Kreativwerkstatt – 3-D-Basteln Bastion 7 	ganztätig Kunst & Kräuter oder Wandmalerei Jugendkunstschule/KMS H. Schütz 10:00 - 12:00 Uhr Kreativwerkstatt – Kugeln gestalten Bastion 7 14:00 - 15:00 Uhr Kinderstadtführung Torgau-Informations-Center 14:00 - 16:00 Uhr Spiele-Nachmittag Bastion 7	10:00 - 12:00 Uhr Kreativwerkstatt – Holzscheiben mit Naturmaterial gestalten Bastion 7	16:30 - 17:30 Uhr Gute-Nacht-Besuch in den Bärenstallungen Schloss Hartenfels ab 21:00 Uhr Sommerkino im Kiez Outlaw gGmbH	12:00 - 16:00 Uhr Spieletag Aquavita Torgau 	Jetzt Tretroller im TIC (Markt 1) ausleihen! 
Bastion 7 03421 7762230 www.vs-torgau.de/bastion-7	Museum Torgau 03421 70336 www.museum-torgau.de	Outlaw gGmbH 0151 44265114 Finkenweg 3		Torgau Informations-Center 03421 70140 www.torgau-tourismus.de	Aquavita Torgau 03421 773270 www.aquavita-torgau.de	Schloss Hartenfels 03421 7581054 www.schloss-hartenfels.de

Anmeldung, Infos, Kosten & weitere Ferienangebote unter www.torgau-tourismus.de oder einfach den QR-Code scannen! Bitte prüfen Sie online oder unter 03421 70140, ob beim jeweiligen Angebot eine Anmeldung notwendig ist.

27.07. – 02.08. **SOLA Feriencamp**

21.07. – 25.07. **Dance Floor**

Mo – Fr 10 – 16 Uhr **Ferien in der Wintergrüne**

Natur-Zeltlager mit Asterix & Obelix in Kaucklitz für Kids von 9-12 J. | Pfarramt Beilrode

Entdecke die Welt des Tanzes | Ev. Jugendbildung wintergrüne

Puppentheater, Upcycling, Mittelalterolympiade, Bärenjagd, Mitmachausstellung | Ev. Jugendbildung wintergrüne



Anmeldung, Infos & weitere Angebote



Konfirmationsjubiläen gefeiert



Konfirmanden in Langenreichenbach. Foto: privat

REGION. Von der Goldenen (50.) bis zur Gnaden-Konfirmation (70.) feierten **am 15. Juni** 14 Jubilarinnen und Jubilare **in der Kirche St. Marien in Schildau** ihr Konfirmationsjubiläum. Den Verstorbenen wurde mit dem Anzünden einer Kerze auf dem Altar und im stillen Gebet gedacht. Pfarrerin Hanna Jäger ging in ihrer Predigt nochmals den Lebensweg der Jubelkonfirmanden bis zur Taufe zurück. Richard Jäger begleitete den Festgottesdienst mit Liedern wie „Geh aus, mein Herz und suche Freud“ von Paul Gerhard auf der Vogler Orgel. Mit einem Blumenstrauß und dankenden Worten ehrte Pfarrerin Hanna Jäger Renate Adolf und Erwin Galisch für ihre Aktivitäten zur Vorbereitung des Jubiläums.

Am Sonntag, 22.Juni, fanden sich ehemalige Konfirmandinnen und Konfirmanden **aus Langenreichenbach und Probsthain** vom Kronjuwelen-Jubilar (75.) bis zur Goldenen Konfirmation (50.) zusammen. Auch als Diamantene (60.), Eiserne (65.) und Gnaden-Konfirmanden nach 70 Jahren versammelten sie sich im renovierten Pfarrhaus, der Stätte ihres damaligen Religionsunterrichtes. Begleitet von Pfarrerin Jäger

und Mitgliedern des GKR zogen sie auf einem, mit Tannengrün bestreuten Weg in das Gotteshaus ein. Die Pfarrerin stellte in ihrer Predigt die Dreifaltigkeit, die „Trinität“ des christlichen Glaubens in den Mittelpunkt. Nach der Überreichung einer Urkunde und Blume bildete das gemeinsame Abendmahl den Höhepunkt des Festgottesdienstes. Den schon verstorbenen Mitkonfirmandinnen und -konfirmanden wurde durch eine Kerze auf dem Taufstein und im stillen Gebet gedacht.

Richard Ost wurde als langjähriges Mitglied des GKR für seine Aktivitäten zur Vorbereitung der Jubiläumskonfirmation und seiner großzügigen Unterstützung bei der Renovierung des Pfarrhauses sowie der Kirche geehrt. Für Erwin Galisch fand sie dankende Worte für die Vorbereitung und Durchführung des Konfirmations-Jubiläums 2025. Hanna Jäger bemerkte dabei, dass sich mit Walter Galisch und Johanna Göpfert zwei Geschwister von Erwin unter den Jubilaren befanden. Bei einer vorzüglichen Bewirtung wurden die Zeiten der gemeinsamen Kindheit, Schulzeit und des Konfirmandenunterrichtes wieder lebendig.

SWB

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau



Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM



*Dein ganzes Leben war nur Schaffen,
warst jedem immer hilfsbereit.
Du konntest bessere Tage haben,
doch dafür nimmst Du Dir kaum Zeit.
Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Dir zerbrach die Lebenskraft.*

Für immer ruhen nun die nimmermüden Hände unseres
herzensguten Vatis, Opas und Uropas

Joachim Bolde

* 13.03.1939 † 22.06.2025

In tiefer Dankbarkeit trauern
Sohn Thomas mit Bettina
Tochter Ilka mit Uwe
Deine Enkel Martin, Maria mit Derek, Patrick, Anne mit Julian
Deine Urenkel Lisa und Lara

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
am Sonnabend, dem 19. Juli 2025 um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof in Dautzschen statt.

Dautzschen und Coswig, im Juni 2025

DANKSAGUNG

*Dein Weg ist nun zu Ende und
leise kam die Nacht.
Wir danken Dir für alles,
was Du für uns gemacht.*

Nach dem wir Abschied genommen haben von
unserer lieben Verstorbenen

Helga Kessel

möchten wir uns bei ALLEN recht herzlich für die erwiesene Anteilnahme und Ehre beim Heimgang unserer lieben Mutter bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Linda's Pflegeteam.

In stiller Trauer
Dein Sohn Roland mit Familie
Deine Tochter Simone mit Familie

Dommitzsch, im Juni 2025

Bestattungshaus Hena-Eulitz

*Wenn die Füße zu müde sind um Wege zu gehen, die Augen zu trübe um die Erde zu sehen,
dann lässt mich in Frieden ruhen.*

In Liebe, Dankbarkeit und vielen schönen Erinnerungen
nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
Vater, Opa und Onkel

Max Hellmut Zschiesche

23.08.1932 - 28.06.2025

Deine Ehefrau Rosmarie
Sohn Andreas mit Familie
Neffe Lothar und Ingrid
Neffe Hartmut und Elke
Erik und Peggy

Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 23. Juli 2025,
um 13 Uhr auf dem Friedhof in Belgern statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Bestattungshaus Hena-Eulitz

*Ein Teil von uns ist mit dir gegangen,
aber deine Liebe und Weisheit werden für immer in unserer Familie weiterleben.*

Hans Gorzelok

geb. 14.10.1935 gest. 18.06.2025

Immer sind da Spuren deines Lebens: Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns
an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

Wir sind dankbar für die vielen schönen Momente, die wir mit dir erleben durften
und wissen nun, dass du wieder mit deiner geliebten Frau und unserer Oma vereint bist.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Gudrun
Dein Sohn Thomas mit Kathrin
Deine Enkelin Stephanie mit Denis und Kinder Larissa & Lucy
Deine Enkelin Nancy mit Ricardo und Kinder Valerie & Till
Dein Bruder Jürgen mit Elisabeth und Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 9. August 2025,
um 10 Uhr auf dem Friedhof in Dommitzsch statt.

Von Blumen und Kränzen bitten wir abzusehen.

Bestattungshaus Hena-Eulitz

DANKSAGUNG

Dr. med. Frank Henjes

* 13. April 1941 † 07. Juni 2025

Wir sind tief bewegt über die große und aufrichtige Anteilnahme, die wir beim Abschied von meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa erfahren durften. Herzlichen Dank für alle Zeichen der Freundschaft, Liebe und Verbundenheit und für die tiefe Wertschätzung, die ihm entgegengebracht wurden. Es ist tröstlich für uns zu wissen, dass sein Verlust so viele Menschen aufrichtig berührt hat und gibt uns die Zuversicht, dass er als Mensch und in seinem Wirken unvergessen bleibt.



Herzlichen Dank an alle Freunde, Verwandte und Wegbegleiter, die Trauer, Erinnerung und Trost mit uns geteilt haben.

Eure Liebe und Freundschaft zu ihm soll uns immer miteinander verbinden.

Wir danken von Herzen für die zahlreichen Geldspenden, mit denen die Internationale Sängerkademie Torgau sowie das Projekt der Ev. Kirchengemeinde Torgau "Neue Krippenfiguren für die Stadtkirche St. Marien" unterstützt werden.

Marianne Henjes
Ingo, Gunnar und Hilmar
im Namen aller Angehörigen

Torgau, im Juli 2025

Höfner Bestattungen GmbH



Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder



Claus Höfner
Bestatter



Michael Höfner
Geschäftsführer

Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich
geht eine erste Absprache
auch telefonisch oder
per Internet.

*Hausberatung nach
Absprache jederzeit möglich.*

Michael Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Gekämpft, gehofft und doch verloren...

Schweren Herzens müssen wir Abschied nehmen von
unserem lieben Sohn, unserem Bruder und Onkel

Tino Richter

geb. 6.4.1973 gest. 26.6.2025

DU FEHLST

Deine Eltern Waltraud und Ehrenfried
Deine Schwester Antje
Dein Bruder Manuel mit Katrin, Lee-Ann und Marvin
Deine Sophie mit Chriss und Kinder
im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 2. Juli 2025, um 14 Uhr
auf dem Friedhof in Belgern statt.

Bestattungshaus Hena-Eulitz



Belgern, im Juni 2025

DU FEHLST.

*Was Du aus Liebe uns gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.
Was wir an Dir verloren haben, das wissen wir nur ganz allein.*

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne intensive, gemeinsame Zeit,
müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter und Omi

Helene Karin Haferkorn

geb. Neumann

geb. 10.8.1949 gest. 22.6.2025

Wir vermissen Dich.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Tochter Susann mit Veit
Dein geliebter Enkel Max
im Namen aller Angehörigen und Bekannten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,
dem 30. Juli 2025, um 10 Uhr auf dem Friedhof in Bockwitz statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Bockwitz, im Juni 2025

Bestattungshaus Hena-Eulitz

Wir nehmen Abschied von meinem Bruder

Jens Olschack

* Januar 1964 † Juni 2025

In stiller Trauer

Seine Schwester Cornelia mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 18.07.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Vogelsang, im Juni 2025

Weinert Bestattungen GmbH

In den Tagen des Abschieds durften wir noch einmal erfahren, wie viel Zuneigung und Wertschätzung unserer Mutter entgegengebracht wurde.

Immgard Kresse

geb. Müller

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihr im Leben Achtung und Freundschaft schenkten, ihre Anteilnahme auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen

Familie Kresse

Höfner Bestattungen GmbH

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem guten Vati, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Onkel, Cousin und lieben Lebensgefährten

Otto Koch

* 07.08.1934 † 08.06.2025

In stiller Trauer:

Seine Christel

Seine Tochter Angelika mit Günter

Seine Tochter Birgit mit Wolf-Albert

Sein Sohn Jürgen mit Elvira

Seine Tochter Katrin mit Werner

Seine Tochter Sandra mit Peter

Seine Enkel und Urenkel

Seine Schwester Brigitte

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 18.07.2025 um 11:00 Uhr in der Kirche zu Doberschütz statt. Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Doberschütz im engsten Familienkreis.

Weinert Bestattungen GmbH

Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt, dann ist der ewige Frieden eine Erlösung!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Schwager

Diplom-Landwirt

Harald Dietrich

* 07.04.1934 † 25.06.2025

In liebevoller Erinnerung

Deine Anneliese

Evelyn mit Manfred

Beate mit Uwe

Stephanie mit Robert

Martin mit Sa

Christoph

Franziska

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwöch, dem 16.07.2025 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Melpitz im engsten Familienkreis statt.

Weinert Bestattungen GmbH



GANZ STILL UND LEISE, OHNE EIN WORT,
GINGST DU VON DEINEN LIEBEN FORT.
DU HAST EIN GUTES HERZ BESESSEN,
NUN RUHT ES STILL, DOCH UNVERGESSEN.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, meinem allerliebsten Opa, Sohn, Bruder, Schwager und Onkel

Gerd Noack

geb. 24.09.1960 † gest. 28.06.2025

In stiller Trauer

Seine liebe Frau Marina

seine Tochter Janet mit Uwe

seine Tochter Cindy mit Mirco

seine Enkelin Josephine

seine Mutter Christa

seine Brüder Detlef und Bernd

sein Bruder Michael und Familie

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 25.07.2025 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Höfner Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Ich danke ALLEN, die meinem lieben Mann

Hans Glienke

im Leben Freundschaft und Achtung schenkten, sich mit mir in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Vielen Dank auch an die Neuapostolischen Kirche und Herrn Dr. med. Hahnewald sowie dem Bestattungshaus Böhme.

In stiller Trauer

Seine liebe Frau Ingrid

Beilrode, im Juli 2025

Bestattungshaus Böhme



Mit großer Traurigkeit im Herzen, aber getragen von liebevoller und dankbarer Erinnerung verabschieden wir uns von

Ursula Maria Hillemann – Uschi –

* 21.11.1941 † 26.06.2025

Ihr Optimismus, ihre Herzlichkeit und ihr Humor bleiben unvergessen. Wir werden sie sehr vermissen - und immer lächeln, wenn wir an sie denken.

In Liebe

ihre Kinder Eike, Kristin und Imke mit Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 25.07.2025 um 13:00 Uhr, auf dem Friedhof in Süpitz statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen, da die Beisetzung zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt.

Torgau, im Juni 2025

Weinert Bestattungen GmbH



DANKSAGUNG

Tief bewegt von der großen Anteilnahme und Verbundenheit beim Abschied unseres lieben verstorbenen

Ronald Rothe

möchten wir uns bei ALLEN bedanken, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben und in stiller Trauer ihr liebevolles Mitgefühl auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer

Seine Ehefrau Karin

Sein Sohn Steffen mit Dana, Nele und Marie

im Namen aller Angehörigen

Liebe bedeutet auch, dass wir lernen los zu lassen, wenn die Zeit gekommen ist – das wir Abschied nehmen mit all den schönen Erinnerungen, die wir im Herzen tragen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, meinem lieben Vater, Schwiegervater, bester Opa, Schwager, Onkel und Cousin

Hartmut Meyer

04.01.1953 – 26.06.2025

Wir vermissen Dich!

Deine Regina

Dein Sohn Philipp mit Elisabeth

Deine Enkelkinder Abby und Hannah

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 18.7.2025, um 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im Juni 2025

Bestattungshaus Böhme



Bestattungshaus Eulitz

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220

Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575

Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de

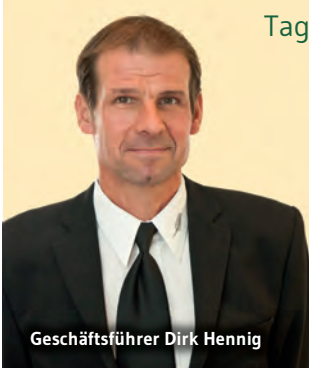


WEINERT BESTATTUNGEN GMBH



Tag und Nacht ☎ 03421 72720

In würdiger Form Abschied nehmen.



Geschäftsführer Dirk Hennig

Stammhaus Torgau
Holzweißgstraße 30, 04860 Torgau
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170
Mockrehna Telefon 0172 9805047
Dommitzsch Telefon 034223 4360
Schildau Telefon 0172 9805046

info@weinert-bestattungen.de | www.weinert-bestattungen.de

DANKSAGUNG

Erinnerungen sind kleine Sterne, die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

VON HERZEN DANK

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die überaus große Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und stillen Händedruck sowie ehrendes Geleit in der schweren Stunde des Abschieds von

Jutta Pleiß

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Eulitz mit der Rednerin Frau Beger.

In Liebe und Dankbarkeit:

Dein Ehemann Erwin

im Namen aller Angehörigen

Torgau, im Juni 2025

Bestattungshaus Eulitz



DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme, beim Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vati, Schwiegervater, allerbesten Opa und Uropa

Paul-Jürgen Krug

welche auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurden, möchten wir uns bei allen ganz herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt der Weinert Bestattungen GmbH Torgau und der Rednerin Frau Rühl.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit

Seine Karin

Seine Kinder Marion, Kathrin und Jana mit Familien

Werdau, im Juni 2025

Weinert Bestattungen GmbH



Einen Menschen zu lieben, heißt einwilligen, mit ihm alt zu werden - ich wär so gern mit dir uralt geworden -

Ich vermisse dich so sehr!

Eberhard Heinecke

DANK

an alle, die sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und größte Wertschätzung in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten in einer bewegenden Trauerfeier in der Klitzschener Kirche und einem stillen Abschied an der Urne auf seinem letzten Weg auf Erden.

Lieben Dank an Frau Dr. Gitter für ihre Fürsorge, dem Heimathafen und Palliativdienst, dem Bestattungshaus Höfner, dem Blumenhaus Kreiß und tausend Dank Pfarrerin Jäger, der Kirchgemeinde Klitzschen sowie den vielen Helfern für ihre herzliche Unterstützung.

Wenn alle Wege gegangen sind, bleibt die Liebe!

Seine Tina

Seine Töchter Grit und Ulrike mit Familien

Die Geldzuwendungen spenden wir dem Weiterbau der Orgel in unserer Dorfkirche.

Klitzschen, im Juni 2025

Höfner Bestattungen GmbH



MARKT AM SONNTAG

Torgau bleibt (vorerst) noch eine Baustelle

EILENBURGER KREUZUNG wieder befahrbar / STRAÙE DER JUGEND ab 7. Juli dicht

TORG AU. Die Arbeiten im Auftrag des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr (LaSuV) an der Eilenburger Kreuzung und im Dr.-Külz-Ufer in Torgau mit Fahrbahnerneuerung und dem Anlegen neuer Geh- und Radwege wurden in dieser Woche größtenteils abgeschlossen, sodass eine Teilfreigabe erfolgte. Die im April begonnenen Arbeiten zur Fahrbahnerneuerung schreiten planmäßig voran. Die

zusätzlichen Arbeiten zur Erneuerung des Kreuzungsbereiches der B87 mit der B182 wurden abgeschlossen. **Am vergangenen Montag erfolgte die Verkehrs-Freigabe der Eilenburger Kreuzung, seit Donnerstag war der Abschnitt Dr.-Külz-Ufer vom und zum Torgauer Bahnhof abgeschlossen.** Die Gesamtmaßnahme inklusive Warschauer Straße soll vo-

raussichtlich bis Mitte August 2025 Geschichte sein. Mit der Teilfreigabe entfällt die wesentliche verkehrliche Einschränkung im Stadtgebiet, insbesondere im Bereich der B87, die bislang bestand. **Allerdings erfolgt ab 7. Juli eine Vollsperrung der Straße der Jugend** von der Einfahrt Kulturbastion bis zum Abzweig an der Tankstelle in Richtung Leipziger Wall.

Wie sensibel die Maßnahme ist, beweist die zu planende Umleitungsstrecke – wahrscheinlich frühestens Donnerstag soll die Umleitung feststehen – zu spät für den **Redaktionsschluss** dieser Zeitung, der am Mittwochmittag ist. Noch tüfteln alle Be-

teiligten an der endgültigen Variante. Fest steht die Vollsperrung des Baubereichs. Die Umleitung von der Elbbrücke in Richtung Leipzig erfolgt über die Elbstraße, die Wolffersdorffstraße, das Dr.-Külz-Ufer in Richtung Eilenburger Kreuzung.

DIESE VARIANTEN STEHEN ZUR AUSWAHL

Umgekehrt, also in Richtung Herzberg, wird es knifflig. Als mögliche Varianten stehen die Leipziger- und Fischer Straße, von dort zurück auf die B87, oder die Promenade – also hinter den Schulen auf die Fischer Straße – zur Verfügung. Welche Lö-

sung schließlich gefunden wurde, stand erst seit Donnerstag (und damit erst nach Redaktionsschluss) fest.

ALTE ROHRE WERDEN ERNEUERT

Der Zweckverband Torgau-Westelbien lässt in der Straße der Jugend viele Jahre alte Rohre neu verlegen. Alle am Bau Beteiligten bitten alle Verkehrsteilnehmer, Anwohnerinnen und Anwohner sowie Gewerbetreibende weiterhin um Verständnis für die notwendigen Einschränkungen und besonders umschichtige Fahrweise auf der Umleitungsstrecke. **SWB**



Was für eine Hitze!

TORG AU. Der Sommer entfaltet seine ganze Kraft mit Temperaturen jenseits der 30 Grad Celsius Marke – wer konnte, bevorzugte ein schattiges Plätzchen. Der Hungerstein in der Elbe bei Torgau ist wieder sichtbar. Fällt der Wasserstand auf 50 Zentimeter treten die Steine zu Tage und sind ein beliebtes Fotomotiv. Erstmals rückte der Hungerfelsen im Jahr 2015 wegen der großen Hitze ins Bewusstsein der Leute. **FOTO: SWB/HL**



Seit Montagmittag ist die Eilenburger Kreuzung wieder problemlos befahrbar. Foto: SWB/HL

Höchste Waldbrandgefahrenstufen sind in Nordsachsen erreicht

LANDKREIS. Anhaltende Trockenheit und sommerliche Hitze: Im Landkreis Nordsachsen sind die höchsten Waldbrandgefahrenstufen erreicht. „Durch die aktuelle Wetterlage wird sich die Situation in den nächsten Tagen weiter verschärfen“, warnt Anja Behrens, Leiterin der Unteren Forstbehörde. „Wir bitten alle Mitbürger um extreme Vorsicht und Wachsamkeit.“

Bei Gefahrenstufe 4 (steht dabei für hohe Gefahr) sei der Aufenthalt im Wald ausschließlich auf den Wegen gestattet, bei Stufe 5 (sehr hohe Gefahr) ist der Aufenthalt dann komplett verboten. Der Staatsbetrieb Sachsenforst prognostiziert für die kommenden Tage folgende Entwicklung der Gefahrenstufen in Nordsachsens Waldgebieten am 2. Juli:

- Dübener Heide / Ostelbien 5
- Dahlemer Heide 5
- Wermsdorf 5
- Schkeuditz 4

Unabhängig von der jeweiligen Gefahrenstufe ist es in Nordsachsen ganzjährig verboten, im Wald zu rauchen, zu grillen, Lagerfeuer zu entzünden oder sich motorisiert zu bewegen. Außerdem darf an Zufahrten nicht geparkt werden, damit Feuerwehren und Rettungskräfte im Not-

fall zügig zum Einsatzort gelangen. Zuwiderhandlungen können bis zu 2500 Euro Bußgeld nach sich ziehen. **SWB**

Aktuelle Waldbrandgefahrenstufen: <https://www.mais.de/php/sachsenforst.php>



Infotafeln wie diese warnen in Nordsachsen vor den Waldbrandgefahren. Foto: LRA/Bachmann

Jugendweihe

Herzlichen Dank

sage ich auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die mir anlässlich meiner **Jugendweihe** mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken eine große Freude bereitet haben.

Jasmin Rothe
Arzberg

STELLENMARKT

Zusteller (m/w/d) für die Gebiete:
Arzberg / Kathewitz Torgau

Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenBlatt

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Sie sind:

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

Bewerben unter:

- Sofort.bewerben@lokalboten.de
- Tel.: 0341/21813270
- MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
- Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

WEITERE BERUFSFELDER

! Kurswechsel ! Weibl. Verstärkung gesucht, freie Zeiteinteilung, guter Verdienst. ☎ 0176-22152212

Verpassen Sie nicht die besten ANGEBOTE.

Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg
Klinik Dübener Heide

Die Deutsche Rentenversicherung Bund sucht für das Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg - Klinik Dübener Heide - ab sofort eine/einen **Assistenzärztin * Assistenzarzt (m/w/div)**

Anzahl der Stellen: 1 Vollzeitstelle mit 40 Wochenstunden, Teilzeit möglich

Vergütung: Entgeltgruppe I TV DRV-Bund

Ihre Aufgaben: Sie führen ärztliche Tätigkeiten aus. Die Tätigkeit ist verbunden mit wechselnden Arbeitszeiten nach Dienstplan, auch am Wochenende und an Feiertagen, sowie mit Bereitschaftsdienst. Die Tätigkeit erfordert den sicheren Umgang mit dem PC.

Voraussetzungen: Sie verfügen über eine Approbation als Ärztin * Arzt.

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit
- eine leistungsgerechte Bezahlung, zusätzliche Altersversorgung
- vermögenswirksame Leistungen
- familienfreundliche Arbeitszeiten
- eine strukturierte Einarbeitung
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- 30 Tage Urlaub bei einer 5-Tage-Woche
- ein offenes, nettes und kollegiales Team

Bewerber*innen, die sich in der engeren Auswahl befinden, werden zu einem Gespräch eingeladen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **31.07.2025** unter Angabe der Kennziffer **17-27-07/2025** an:

Deutsche Rentenversicherung Bund
Reha-Zentrum Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide
Personalverwaltung
Moschwig Str. 1, 06905 Bad Schmiedeberg
<https://duebener-heide.deutsche-rentenversicherung-reha-zentren.de>
Email: reha-klinik.duebenerheide@drv-bund.de

www.sachsen-medien.de

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

- WEG
- Mehrfamilienhäuser
- Sondereigentum
- Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohlis (Inh.) • info@ohlis-immobilien.de

Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842
Ritterstr. 2 - 04860 Torgau
www.ritter-immobilien-torgau.de

Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich

... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

HÄUSER

SUCHEN SACHSENWEIT

für unsere vorgemerkten Kunden
Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Bauernhöfe, Wochenend- und Baugrundstücke in allen Preislagen.

landwirtschaftliche Flächen
(ab 2 ha) mit und ohne Hofstelle, auch verpachtet

Ihr Angebot an

Joachim Rolke Immobilien GmbH:
Lutherstr. 2a • 04758 Oschatz
Tel. 03435 90210
oschatz@rolkeimmobilien.de
www.rolkeimmobilien.de

MIETANGEBOTE

HÄUSER

•Doppelhaushälfte in Dreieide zu vermieten. Verfügbar ab Oktober 2025; 4-Zimmer Wohnraum, großes Bad mit Fenster, kleines Gästebad, Dachboden, Erdwärmeheizung, Carport, großer Hof, Garten, Beregnungsanlage, Rasenroboter, Terrasse, ohne Keller. 04860 Großwig, Preis auf Anfrage. Chiffre-Nr. A-2294, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

Message f. Genießer! Tel. 0162 5910554, keine SMS

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ GESUCHE

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

Massage für Senioren 0176 47065676

22 Jahre internationaler Modellbahnhandel
LEIPZIG GRÜNAU im Alleecenter
10.07. - 12.07.2025
10 - 17 Uhr

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Kunstschmiede aus Polen:
Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort!
0151/25 56 51 85 oder info@stahl-db.de
Internetseite: stahl-db.de

BEKANNTSCHAFTSANZEIGEN

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

Message f. Genießer! Tel. 0162 5910554, keine SMS

ER SUCHT SIE

Herr, sauber, 173, schlk. u. ordentlich, in d. 2. Hälfte d. Lebens, su. nette Dame z. Verlieben m. schöner Dessous u. Reizwäsche. Bei Antwort bitte tel.Nr. angeben. Absolute Diskretion! Chiffre-Nr. Z 2293, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

MARKTPLATZ

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes,
Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a.,
0172 3414054,
info@antik-henjes.de

DIENTSTLEISTUNGEN

Holztreppe, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 603390538. Wir sprechen Deutsch.

Die Traditionen Torgaus pflegen

INTERNATIONALE SÄCHSISCHE SÄNGERAKADEMIE TORGAU findet vom 12. BIS 20. JULI statt

TORGAU. Die Internationale Sächsische Sängerkademie Torgau, Schloss Hartenfels richtet sich an Gesangsstudierende deutscher und internationaler Hochschulen, junge Sängerinnen und Sänger aus dem Ausland, die ein Hochschulstudium in Deutschland anstreben sowie junge Sängerinnen und Sänger, welche bereits im Beruf stehen.

ANKNÜPFEN AN DIE LANGE MUSIKTRADITION

Inhaltlich basiert die Arbeit der Akademie auf den Traditionen der Stadt Torgau: Deutsches Lied, deutschsprachiges Oratorium und deutsche Oper von den Anfängen des Lied-, Oratorien- und Operngesangs bis zur zeitgenössischen Musik. Die Renaissancestadt mit ihrem repräsentativen Schloss Hartenfels hat eine lange Musiktradition und musikhistorische Bedeutung.



Gut besucht sind die Mittagsmusiken auf dem Hof von Schloss Hartenfels. Täglich, Punkt 12 Uhr, bringen die Teilnehmenden ihr Können zu Gehör. Foto: SWB/HL

Veranstalter ist die Stiftung „Internationale Sächsische Sängerkademie Torgau, Schloss Hartenfels“. Sie führt die Akademie in enger Kooperation mit der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig und der Hochschule für Musik „Carl Maria von Weber“ Dresden durch. Die diesjährige Akademie wird vom 12. bis 20. Juli ausgetragen, Konzerte finden zum Beispiel täglich um 12 Uhr im Schlosshof statt – und dies sogar kostenfrei. Eröffnet wird die Akademie am 12. Juli um 18 Uhr in der Aula des Johann-Walter-Gymnasiums, Schuberts Winterreise erklingt am 14. Juli, 20 Uhr im Lapidarium, das Oratorienkonzert am 17. Juli, 19 Uhr in der Stadtkirche St. Marien.

SWB

➡ Mehr Infos, auch zu Tickets: www.saeengerakademie-schloss-hartenfels.de

Metal ist Freiheit!



Ab 10. Juli trifft sich wieder die Metal-Szene in Torgau: Dann lockt das In Flammen Festival an den Entenfang. Foto: Markus Beckert

TORGAU. Das In Flammen Open Air am Torgauer Entenfang vom 10. bis 12. Juli wirft seine Schatten voraus: Die erste Band, „Nihilo“, spielt dieses Jahr am Donnerstag bereits um 15 Uhr: 40 weitere Bands aus der Metalszene wie Endstille, Ancient Rites, Vader, Massacre, Lömsk oder Hellhammer sind

nur einige, wenige Beispiele für die musikalische Vielfalt. Tickets sind an der Tageskasse erhältlich, Achtung: Die Anreise ist erst ab Donnerstag, 10. Juli, ab 10 Uhr möglich.

SWB

➡ Mehr Infos zu Tickets und Line-up findet man unter: www.in-flammen.com

Tagesschulung in der VHS am 9. Juli

TORGAU. Am Mittwoch, 9. Juli, von 9 – 14 Uhr findet die Tagesschulung „Sich selbst und andere besser verstehen – Kommunikation leicht gemacht“ statt, welche die Techniken einer guten Kommunikation auf Augenhöhe, also achtsam und wertschätzend, vermittelt und einen Einblick in das Konzept der „gewaltfreien Kommunikation“ gibt.

SWB

➡ Der Lehrgang findet in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und ist unter Telefon 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de/s/NHTG10661 buchbar.

Geschichte in 90 Minuten

TORGAU. Am Sonntag, 13. Juli, ab 15 Uhr setzt der Kulturbetrieb Schloss Hartenfels seine beliebten Sommerführungen, die die bewegte 500-jährige Geschichte des Schlosses in nur 90 Minuten lebendig werden lassen, fort. Besucher erwartet eine kurzweilige Reise durch die Jahrhunderte, welche die politische, bauliche und inhaltliche Veränderung des Schlosses anschaulich macht.

SWB

➡ Termine: 17. August und 21. September – jeweils von 15 – 16.30 Uhr, Treffpunkt: Ausstellungskasse Flügel D, Eintritt: 7 Euro pro Person. Anmeldung unter <https://www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen/>

Eine Currywurst als Kultobjekt

TORGAU. Die Motoren heulen, der Lack glänzt in der Sommer Sonne und der Duft von echter Volkswagen Currywurst liegt in der Luft: Am Samstag, 5. Juli, ist es wieder soweit – das zweite Volkswagen- und Audi Treffen bei den Kühne Autohäusern in der Nordstraße 1 bringt Fans, Familien und Fahrzeugliebhaber von 10 bis 15 Uhr zusammen. Ein Treffpunkt für Tuning-Fans, Oldtimer-Liebhaber – und alle, die das Besondere schätzen. Neu in diesem Jahr – das Kultobjekt mit Biss: Die originale Volkswagen Currywurst wird vor Ort verkauft.

PR

➡ Weitere Informationen unter: <https://kuehne-autohaeuser.de/volkswagen-treffen-in-torgau/>



Die Tuning-Szene kommt am 5. Juli in den Kühne Autohäusern in Torgau auf ihre Kosten, auch weil die VW-Kult-Currywurst angeboten wird. Foto: AH Kühne

Interessantes & Wissenswertes im O-M-A

Der **AUSBLICK AUF DEN JULI**: Stammtisch, Ferienprojekt und Märchen lesen im Arzberger Mehrgenerationenhaus

ARZBERG. Im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg (O-M-A) in der Straße der Jugend 1c wurde ein Stammtisch für An- und Zugehörige von an Demenz Erkrankten und eine Selbsthilfegruppe gegründet. Der Stammtisch findet immer am 2. Montag im Monat um 17 Uhr im O-M-A statt.

Diese regelmäßigen Treffen ermöglichen es Betroffenen, in einem geschützten Umfeld miteinander zu sprechen und sich gegenseitig zu unterstützen. Der Demenzstammtisch ist eine wertvolle Plattform für Austausch, Unterstützung und Information. Sowohl Betroffene als auch Angehörige erhalten wertvolle Tipps im Umgang mit der Krankheit. Der Stammtisch soll auch den sozialen Kontakt fördern, das Selbstbewusstsein stärken und bietet zudem eine

Möglichkeit, neue Freundschaften zu knüpfen und ein Netzwerk aufzubauen. Am Mittwoch, 16. Juli, von 16.30 – 17.30 Uhr wird ein Leseangebot unter dem Titel: „Märchen aus

aller Welt“ stattfinden. Marc Scheibner vom Grundbildungszentrum Nordsachsen wird aus

einem zauberhaften Märchenbuch für alle Generationen lesen, lädt ein, ihm zuzuhören oder auch gern selbst aus einem eigenen Buch zu lesen. Am Donnerstag, 24. Juli, in der Zeit von 10 bis 12 Uhr wartet ein Vortrag des Landschaftspflegeverbandes Torgau-Oschatz (LPV) e.V. mit dem Titel „Schmetterling – du Wunderding“ auf viele Gäste. Im Mittelpunkt dieses spannenden Vormittags steht das atemberaubende Leben einheimischer Schmetterlinge. Wissen, kreatives Gestalten und spielerisches Lernen stehen im Fokus. Der Teilnehmerbeitrag pro Erwachsener beträgt vier Euro, pro Kind zwei Euro.

SWB

➡ Mehr Infos bei Hausleiterin Claudia Richter unter Tel.: 0174 7977269 oder per E-Mail: o-m-a@ostelbien.de



Im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg (O-M-A) gibt es vielfältige Angebote. Foto: SWB/HL

Führungen für Familien

Torgau-Informations-Center (TIC) lädt im **JULI** mit verschiedenen Akteuren zu Touren durch Torgau

TORGAU. Die Stadt Torgau kann man auf verschiedene Art und Weise entdecken. **Unterwegs mit dem Nachtwächter heißt es am Freitag, 11. Juli, von 20 – 21 Uhr.** Abends punktet acht ertönt vor dem Rathaus das Horn. Im dunklen Mantel, mit großem Hut und Laterne erscheint der Nachtwächter zur einstündigen Führung. Torgauer Geschichten, die nicht im heutigen „Netz“ stehen, sind zu hören. Eine **familienfreundliche Führung mit der Bäckerfrau Sophie gibt es am Mittwoch, 16. Juli, von 14 – 15 Uhr.** Wer hat den Dresdner Stollen erfunden und woher stammt er wirklich? Bei einer einstündigen Führung verrät die Torgauer Bäckerfrau spannende Geschichten und interessante Fakten. Sie kennt sich bestens mit den Sehenswürdigkeiten Torgaus aus und taucht mit Ihnen in die Welt

der Kaffeesachsen, Mythen und Legenden rund ums Brot ein. Lassen Sie sich von Sophie in die süßen Geheimnisse der Stadt entführen! Eine **kulinarische Entdeckungstour durch Torgau wird am Samstag, 19. Juli, von 13.30 – 15.30 Uhr** angeboten. Erleben Sie die Elbestadt Torgau mit allen Sinnen: Wir servieren Anekdoten und Geschichten mit ausgewählten Leckereien. Probieren Sie Torgauer Wein und herzhaftes Brotaufstrich. Dazu passt auch ein süffiges Bierchen. Erleben Sie, wie ein einziges Stück Schokolade eine wahrhaftige Geschmacksexplosion auslösen kann. Überzeugen Sie sich selbst!

SWB

➡ Treffpunkt ist jeweils das TIC Torgau, Markt 1 in Torgau; Reservierung und Info: per E-Mail info@torgau-tourismus.de oder Telefon 03421 70140



Ein Torgauer Original: Die Bäckerfrau Sophie. Foto: TIC

WITTIG

Südtirol - Dolomiten seit 1990

Konzert Kastelruther Spatzen

4xÜN/HP 675€

5 Tage 10.10. – 14.10.2025

Herbstimpressionen - Ausflugsprogramm im Reisepreis: Südtiroler Weinstraße inkl. Weinprobe, Dolomitenrundfahrt, Hallenbad & Sauna im Hotel --> **Konzertkarten zum Spatzenkonzert**

Letzter Aufruf für unsere Sommerfahrt ins Blaue 4 Tage 12.8.-15.8.25

Extra großes Leistungspaket: Ausflüge, Musik- & Tanzabend, Bimmelbahn, Museum HP 489€

Oschatz
Bahnhofstr. 12
Tel: 03435/624960

Riesa
Hauptstr. 6
Tel: 03525/657275

Torgau
Spitalstr. 6
Tel: 03421/738505

HERBSTFERIEN FAMILIENTIPP!

10Tg 3.10.-12.10. Insel RAB/Kroatien
Zwischenübern. An- & Abreise, Hotelauswahl IMPERIAL o. PADOVA, Ausflugsprogramm mit örtl. Reiseleiter, Kinderermäßigung bis 14J. Hotel Padova HP ab **989€**

6Tg 9.10.-14.10. Insel Rügen - IFA Binz
Ausflugsprogramm inklusive: Nationalpark Stubbenkammer - Königstuhl, Putbus, Sassnitz, Baumwipfel-pfad, Stralsund, Hallenbad **Kinderpreise ab 270€ HP 635€**

Neue Tagesfahrten im Herbst:

29.9. Kanalfahrt Leipzig mit Stadtrundfahrt, Kaffee u. Kuchen 60€
30.9. Lausitzer Seenland mit Schiffsfahrt und „Scharfem Gelb“ inkl. Kaffeetrinken und Eierlikörschnitte, örtlicher Reiseleitung 72€
1.10. **Oktoberfest in Olbernhau/Erzg.** Schlagerparade mit Wildecker Herzbub Wolfgang u. Kay Dörfel, Kaffeeegedeck 85€
2.10. **Spreewald / Lübbenau** Bähnchen-Transfer zur 4-stündigen Kahnfahrt u. zurück, Mittagessen, Freizeit Lübbenau 84€
3.10. „Baudengaudi“ – **Oktoberfest** auf dem Schwartenberg 82€

Flusszauber 2026

7Tg 18.5.-24.5. Flusskreuzfahrt Rhein-Mosel mit Saarschleife inkl. Bustransfer ab/an Köln, Ihr Schiff: DCS Amethyst 2/Außenkabine **VP ab 1389€**

7Tg 9.6.-15.6. Flusskreuzfahrt Donau inkl. Bustransfer ab/an Passau, **4 Landausflüge** (Bratislava, Budapest, Donaunknie, Wien) Ihr Schiff: MS Verdi/Außenkabine **VP ab 1579€**

8Tg 12.7.-19.7. & 16.8.-23.8. Flusskreuzfahrt Donau inkl. Bustransfer ab/an Passau, **All Inklusive-Verpflegung an Bord:** Vollpension, ganztags erlesene Auswahl an alkoholischen u. nicht alkoholischen Getränken, Donau-Reiseführer Ihr Schiff: MS VIVA TWO/Außenkabine **VP ab 1845€**

15Tg 17.8.-31.8. Donau Flusskreuzfahrt von Passau bis ins Donaudelta inkl. Haustürabholung Ausflug in das rumänische Donaudelta Ihr Schiff: MS Viktoria/Außenkabine **VP ab 2799€**

300€ Frühbucher-Ermäßigung bis 30.11.25!!!

10Tg 4.10.-13.10. Flusskreuzfahrt „Quer durch Deutschland“ von Passau bis Köln inkl. Bustransfer nach Passau/ab Köln, sämtliche Landausflüge und Besichtigungen lt. Programm Ihr Schiff: MS Verdi/Außenkabine **VP ab 1899€**

AIDA-Kreuzfahrten OSTSEE 2026